

F. 92 — 606

**8 NOVEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif établissant les tarifs  
pour l'analyse d'échantillons sur des substances considérées comme dopantes**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 2 avril 1965 interdisant la pratique du doping à l'occasion de compétitions sportives;

Vu l'arrêté royal du 24 novembre 1978 relatif à l'agrégation des laboratoires pour l'analyse des échantillons prélevés lors des compétitions sportives, notamment son article 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989 établissant la liste des substances et moyens visés par la loi du 2 avril 1965 interdisant la pratique du doping à l'occasion de compétitions sportives;

Sur la proposition du Ministre ayant la Santé dans ses attributions et vu la délibération de l'Exécutif en date du 4 novembre 1991.

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les tarifs des analyses dont question à l'article 3, § 4 de l'arrêté royal du 24 novembre 1978, énumérés ci-dessous, sont prévus pour l'année budgétaire 1991.

1 <sup>o</sup> Les stimulants .....	F 1 620
2 <sup>o</sup> Les narcotiques .....	F 1 730
3 <sup>o</sup> Les stéroïdes anabolisants .....	F 4 000
4 <sup>o</sup> Les corticostéroïdes .....	F 1 000
5 <sup>o</sup> Les hormones antéhypophysaires et les hormones hypothalamiques réglant leur libération; la gonadotrophine chorionique humaine .....	F 1 000
6 <sup>o</sup> Les beta-bloquants .....	F 1 780
7 <sup>o</sup> Les diurétiques .....	F 2 010

**Art. 2.** Les laboratoires sont tenus d'effectuer toutes les analyses partielles citées ci-dessus, sauf si l'autorité, qui a imposé la prise d'échantillons, limite le champ de l'investigation.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**Art. 4.** Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, 8 novembre 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française,

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

F. GUILLAUME

VERTALING

N. 92 — 606

**8 NOVEMBER 1991. — Besluit van de Executieve tot vaststelling van de tarieven  
voor de analyse van monsters tot opsporing van als doperend beschouwde substanties**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 2 april 1965, waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 november 1978 betreffende de erkenning van de laboratoria voor de analyse van monsters die bij sportcompetities zijn genomen, inzonderheid op zijn artikel 3;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1989 tot vaststelling van de lijst van de substanties en van de middelen bedoeld bij de wet van 2 april 1965 waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort en gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 4 november 1991 genomen beslissing,

Besluit :

**Artikel 1.** De tarieven van de analyses waarvan sprake in artikel 3, § 4 van het koninklijk besluit van 24 november 1978 en hierna vermeld, zijn bepaald voor het begrotingsjaar 1991.

1 <sup>o</sup> De Stimulantia .....	F 1 620
2 <sup>o</sup> De narcotica .....	F 1 730
3 <sup>o</sup> De anabole steroïden .....	F 4 000
4 <sup>o</sup> De corticosteroiden .....	F 1 000
5 <sup>o</sup> De hypofysevoorkwabhormonen en de hypothalamushormonen die hun vrijstelling regelen; humaan choriongonadotrofine .....	F 1 000
6 <sup>o</sup> De bètablokkers .....	F 1 780
7 <sup>o</sup> De diuretica .....	F 2 010

**Art. 2.** De laboratoria dienen al de hierboven vermelde gedeeltelijke analyses uit te voeren behalve indien de overheid die de monsterneming heeft bevolen het onderzoeksveld beperkt.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met 1 januari 1991.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 november 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,  
F. GUILLAUME

F. 92 — 607

**8 NOVEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 10 octobre 1989 établissant la liste de substances et moyens visés par la loi du 2 avril 1985 interdisant la pratique du dopage à l'occasion des compétitions sportives**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 2 avril 1985 interdisant la pratique du dopage à l'occasion de compétitions sportives, et notamment son article 1<sup>er</sup>, § 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 août 1985 fixant les missions et le fonctionnement de la Commission francophone de lutte antidopage;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989 établissant la liste des substances et moyens visés par la loi du 2 avril 1985 interdisant la pratique du dopage à l'occasion des compétitions sportives;

Vu l'avis de la Commission francophone de lutte antidopage du 8 juin 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'ajouter sans tarder l'Erythropoïétine au sein d'une nouvelle classe intitulée « Autres produits », afin de s'inscrire dans le cadre de l'accord de coopération en voie de conclusion;

Sur la proposition du Ministre ayant la Santé dans ses attributions et vu la délibération de l'Exécutif en date du 4 novembre 1991,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989 est complété comme suit :

1.8. Autres produits.

**Art. 2.** L'annexe 1 à l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989 établissant la liste de substances et moyens visés par la loi du 2 avril 1985 interdisant la pratique du dopage à l'occasion des compétitions sportives est complétée comme suit :

1.8. Autres produits.

Erythropoïétine (E.P.O.).

**Art. 3.** Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre des Affaires Sociales et de la Santé,  
F. GUILLAUME

VERTALING

N. 92 — 607

**8 NOVEMBER 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van 10 oktober 1989 tot vaststelling van de lijst van de substanties en van de middelen bedoeld bij de wet van 2 april 1985 waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,  
Gelet op de wet van 2 april 1985, waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities en inzonderheid op haar artikel 1, § 2;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 augustus 1985 tot vaststelling van de opdrachten en de werking van de Franstalige Commissie voor de bestrijding van de doping;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1989 tot vaststelling van de lijst van de substanties en van de middelen bedoeld bij de wet van 2 april 1985 waarbij de dopingpraktijk verboden wordt bij sportcompetities;

Gelet op het advies van de Franstalige Commissie voor de bestrijding van de doping van 8 juni 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Erythropoïëtinum zonder verwijl dient te worden bijgevoegd in een nieuwe klasse genoemd « Andere produkten », om in de lijn te liggen van de samenwerkingsovereenkomst die op weg is om afgesloten te worden;